

東日本大震災復興支援シンポジウム

—里海・里地・里山の復興をめざして—

Great East Japan Earthquake Rebuilding Symposium

- Exploring Integrative Approaches from Land to Sea -

2011年8月5日 10時~17時30分(開場:9時30分)

Date : 10:00 - 17:30, 5th August, 2011 (Venue opens at 9:30)

国連大学本部 (東京都渋谷区神宮前5-53-70)

Venue: United Nations University Headquarters (5-53-70 Jingumae, Shibuya-ku, Tokyo)



2011年3月11日に東日本大震災により被災した里海及び里地・里山では、復旧のためのさまざまな取組が行われているところである。

当該シンポジウムでは復旧を復興につなげるために、被災前から存在していた少子高齢化、後継者不足等による担い手不足等の課題への対応とともに、生物多様性及び地域文化等の重要性をふまえて、里山、里地、里海の連環を通じた地域再生の可能性について議論し、地域の方々による復興に向けた取組みに寄与することを目的とする。

なお、シンポジウムの成果は、Sustainable Oceans Initiative (SOI) 及びSATOYAMAイニシアティブの関連取組みとして生物多様性条約第15回科学技術助言補助機関 (SBSTTA) 会合等を通じて、国際的にも発信を行う。

On 11 March 2011, countless of lives and livelihoods in north-east part of Japan, including those in satoyama and satoumi, were lost or severely destroyed by the earthquakes and tsunami. Despite indescribable experiences they went through, people stood up again and are making desperate efforts to restart their lives.

This symposium aims to explore ways to rebuild the devastated satoyama/satoumi communities through integrative approaches with specific focus on the linkages between land and sea, while considering deep-rooted challenges those communities have been facing such as aging population and lack of successors, in order to contribute to the restoration as well as the revitalization of satoyama and satoumi in the long run.

The outcomes of this symposium will be presented at various meetings and occasions, including CBD SBSTTA-15 in November 2011.

■主催：SATOYAMAイニシアティブ国際パートナーシップ (IPSI) 事務局
サステナブル・オーシャンズ・イニシアティブ (CBD COP10において生物
多様性条約事務局と国連大学によって設立された海洋イニシアティブ)

■後援：環境省、農林水産省

■協力：インクカートリッジ里帰りプロジェクト (ブラザー、キャノン、デル、エプソン、HP、レックスマーク)

■お申し込み：国連大学高等研究所のホームページ (<http://www.ias.unu.edu/>)
より「東日本大震災復興支援シンポジウム」の登録フォームからお申し込み
下さい。締め切りは7月29日 (金) で、定員になり次第締め切ります。

■お問い合わせ：国連大学高等研究所 担当：蓑原、須藤 TEL:045-221-2331

*日英同時通訳あり

■Organisers: Secretariat for the International Partnership for Satoyama Initiative (IPSI) and Sustainable Oceans Initiative (marine initiative established at COP10 Nagoya between the Secretariat of the Convention on Biological Diversity (SCBD) + United Nations University (UNU))

■Supporters: Ministry of the Environment (MOE), Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF)

■Cooperator: Ink Cartridge Satogaeri Project (Brother, Canon, Dell, Epson, HP, Lexmark)

■Registration: Please register from the UNU-IAS website at <http://www.ias.unu.edu/>. The registration deadline is Friday, 29 July 2011

■Contact: For further information, please contact Akane Minohara / Kozue Suto at United Nations University Institute of Advanced Studies (UNU-IAS) (Tel: 045-221-2331).

*English and Japanese simultaneous interpretation provided